

Вторник, 18 май 2010 г.

Създаване на Европейски фонд за бежанци за периода 2008 - 2013 г. (изменение на Решение № 573/2007/ЕО на Съвета) *I**

P7_TA(2010)0160

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 май 2010 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 573/2007/ЕО за създаване на Европейски фонд за бежанци за периода от 2008 до 2013 г. като част от Общата програма „Солидарност и управление на миграционните потоци“ и за отмяна на Решение 2004/904/ЕО на Съвета (COM(2009)0456 – C7-0123/2009 – 2009/0127(COD))

(2011/C 161 E/26)

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2009)0456),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 63, параграф 2, буква б) от Договора за ЕО, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C7-0123/2009),
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета, озаглавено „Последствия от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за вземане на решения, които са в ход“ (COM(2009)0665),
 - като взе предвид член 294, параграф 3, член 78, параграф 2 и член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0125/2010),
1. Приема на първо четене позицията, изложена по-долу;
 2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

Вторник, 18 май 2010 г.

P7_TC1-COD(2009)0127

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 май 2010 г. с оглед приемането на Решение № .../2010/ЕС на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 573/2007/ЕО за създаване на Европейски фонд за бежанци за периода от 2008 до 2013 г. като част от Общата програма „Солидарност и управление на миграционните потоци“

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2 и член 80 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽¹⁾,

като имат предвид, че:

- (1) С оглед на изготвянето на Съвместна програма на ЕС за презаселване, насочена към увеличаване на ефекта от усилията за презаселване **в Съюза** при предоставянето на закрила на бежанците и максимално увеличаване на стратегическото въздействие на презаселването чрез по-добра насоченост към онези лица, които се нуждаят в по-голяма степен от презаселване, общите приоритети по отношение на презаселването **на равнището на Съюза** следва да бъдат редовно формулирани.
- (2) **За да постигне целите на Решение № 573/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета** ⁽²⁾, Комисията следва да получи правомощията да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз, които да установяват общи годишни приоритети на Съюза във връзка с географските региони и националности и за специфичните категории бежанци, които да бъдат презаселени. **От съществено значение е Комисията да провежда подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително и на експертно равнище.**
- (3) Отчитайки нуждите от презаселване, които подлежат на определяне в решението на Комисията, **установявайки** общите годишни приоритети на Съюза за презаселване, **в съответствие с настоящото решение**, е необходимо да се предостави и допълнителна финансова помощ за презаселването на лица, които са отнася до географски региони и националности и за специфичните категории бежанци, които следва да бъдат презаселени, в случай че презаселването е определено като най-подходящия отговор на техните **особени** нужди.
- (4) В този контекст е целесъобразно да се адаптира графикът по отношение на крайния срок за представяне на необходимите данни за изчисляване на годишните средства, отпуснати на държавите-членки, крайният срок за представяне на годишни програми от държавите-членки и крайният срок за **приемането** на финансови решения от Комисията.
- (5) **За да се насърчат повече държави-членки да вземат участие в действия по презаселване, държавите-членки, които участват за пръв път в програмата за презаселване, следва да получат допълнителна финансова подкрепа.**
- (6) Също така е необходимо да се установи правилото за допустимост на разходите за допълнителна финансова помощ за презаселване,

⁽¹⁾ Позиция на Европейския парламент от 18 май 2010 г.

⁽²⁾ **ОВ L 144, 6.6.2007 г., стр. 1.**

Вторник, 18 май 2010 г.

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение № 573/2007/ЕО се изменя, както следва:

1. Член 13 се изменя, както следва:

а) параграф 5 става параграф 3;

б) параграф 3 става параграф 4 и се замества със следния текст:

„4. Държавите-членки получават фиксираната сума от 4 000 EUR за всяко лице, **презаселено в съответствие с** общите годишни приоритети на **Съюза**, установени **съгласно параграфи 6 и 7** по отношение на географските региони и националности.

Следните категории уязвими групи бежанци се считат за общи годишни приоритети на Съюза съгласно параграфи 6 и 7, независимо от годишните приоритети по отношение на географски региони и националности:

- деца и жени, изложени на опасност най-вече от психическо, физическо или сексуално насилие или експлоатация;
- непридружени непълнолетни лица, когато презаселването е в техен висш интерес, в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз и Конвенцията на ООН за правата на детето;
- лица със сериозни медицински нужди, които налагат специално лечение, най-вече състояния, които могат да бъдат лекувани единствено след презаселване;
- лица, преживели насилие и мъчения;
- лица, които се нуждаят от спешно или неотложно презаселване поради правни нужди и нуждите на защита.“

в) Вмъква се следният параграф:

„4а. За държавите-членки, които кандидатстват за първи път за финансиране по настоящия член, фиксираната сума за всяко презаселено лице през първата календарна година е в размер на 6 000 EUR, а през втората – 5 000 EUR. В следващите години фиксираната сума е в размер на 4 000 EUR за всяко презаселено лице. Допълнителната сума, която получават новоприсъединилите се към програмата държави-членки през първите две години от участието си, се инвестира в разработването на устойчива програма за презаселване.“;

г) Параграф 4 става параграф 5 и се замества със следния текст:

„5. В случаите, когато държава-членка презаселва лице, попадащо в повече от една от категориите, посочени в общите годишни приоритети на **Съюза** за презаселване в съответствие с **параграфи 6 и 7**, тя получава фиксираната сума за това лице еднократно“;

д) Параграф 6 се заменя със следния текст:

„6. За да постигне целите на настоящето решение за превръщане на презаселването в ефективен инструмент за закрила, Комисията **приема решение за определяне на** общите годишни приоритети на **Съюза** за презаселване **посредством делегирани актове** в съответствие с **член 52а и при условията на членове 52б и 52в**.“;

Вторник, 18 май 2010 г.

е) В член 13 се добавят следните параграфи:

„7. В случай на непредвидени извънредни ситуации, налагащи спешно актуализиране на общите годишни приоритети на Съюза за презаселване, процедурата, предвидена в член 52г, се прилага за делегирани актове, приети съгласно настоящия член.

8. В срок от двадесет календарни дни след уведомяване за решението на Комисията за определяне на общи годишни приоритети на Съюза за презаселване в съответствие с параграфи 6 и 7 държавите-членки представят на Комисията приблизителния брой на лицата, които ще презаселят в съответствие с посоченото решение през следващата календарна година. Комисията предава тези прогнози на Европейския парламент и на Съвета.

9. Резултатите и въздействието на финансовия стимул за дейностите по презаселване в съответствие с общите годишни приоритети на Съюза се включват от държавите-членки в докладите ил съгласно член 50, параграф 2 и от Комисията в нейния доклад съгласно член 50, параграф 3.“

2. Член 20 се изменя както следва:

а) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. Комисията предоставя на държавите-членки до 1 септември всяка година до 2013 г. прогноза за сумите, които ще им бъдат отпуснати за следващата година в рамките на общия размер на отпуснатите средства според годишната бюджетна процедура, като тези суми се изчисляват по реда на член 13.“;

б) Параграф 3 се заменя със следния текст:

„3. Държавите-членки представят на Комисията до 1 декември всяка година до 2013 г. проект за годишна програма за следващата година, изготвен в съответствие с многогодишната програма и състоящ се от следните елементи:

а) общите правила за подбор на проекти за финансиране по годишната програма;

б) описание на дейностите за подпомагане по годишната програма;

в) предложеното финансово разпределение на средствата на фонда между различните дейности по програмата; както и исканата сума за техническа помощ по член 16 за целите на изпълнението на годишната програма.“

в) В параграф 5 третата алинея се заменя със следния текст:

„Комисията приема решението за финансиране, одобряващо годишната програма, до 1 април на съответната година. Решението указва размера на сумата, отпусната на държавата-членка, и периода, за който разходите са допустими.“.

3. В член 35 се добавя следният параграф:

„5. Фиксираната сума от 4 000 EUR за всяко презаселено лице, отпускана на държавите-членки, се предоставя под формата на еднократна сума за всяко действително презаселено лице.“.

Вторник, 18 май 2010 г.

4. Влѣкват се следните членове:

„Член 52а

Упражняване на делегирането

1. Правомощията за приемане на делегираните актове, посочени в член 13, параграфи 6 и 7, се предоставят на Комисията за срока, посочен в член 1, първа алинея.
2. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира едновременно Европейския парламент и Съвета за него.
3. Правомощията за приемане на делегираните актове се предоставят на Комисията при условията, предвидени в членове 152б и 52в. Когато това се налага по наложителни спешни причини, се прилага процедурата, предвидена в член 52г.

Член 52б

Оттегляне на делегирането

1. Делегирането на правомощия, посочено в член 13, параграфи 6 и 7, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.
2. Институцията, започнала вътрешна процедура за вземане на решение дали да оттегли делегирането на правомощията, полага усилия да информира другата институция и Комисията, като посочва делегираните правомощия, които могат да бъдат оттеглени и възможните причини за оттеглянето.
3. Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощията, посочени в същото решение. То поражда действие незабавно или на по-късна дата, посочена в него. Решението за оттегляне не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. То се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 52в

Възражения срещу делегираните актове

1. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в срок от един месец от датата на нотификацията. По инициатива на Европейския парламент или на Съвета този срок се удължава с един месец.
2. Ако до изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът е направил възражение срещу делегирания акт, той се публикува в Официален вестник на Европейския съюз и влиза в сила на датата, посочена в него.
3. Ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу делегиран акт, той не влиза в сила. Институцията, която възразява срещу делегирания акт, посочва основанията за възражението срещу делегирания акт.

Член 52г

Процедура по спешност

1. Делегиран акт, приет по реда на настоящия член, влиза в сила незабавно и се прилага докато не бъде направено възражение в съответствие с параграф 2. В нотификацията на акта, приет по реда на настоящия член, до Европейския парламент и до Съвета се посочват причините, поради които е използвана процедурата по спешност.

Вторник, 18 май 2010 г.

2. Европейският парламент и Съветът могат да възразят срещу делегиран акт, приет по реда на настоящия член, в срок от три месеца от датата на нотификацията. В този случай актът престава да се прилага. Институцията, която е направила възражение срещу делегирания акт, посочва основанията си за това.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след неговото публикуване в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

Миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (изменение на Регламент (ЕО) № 1104/2008) *

P7_TA(2010)0161

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 май 2010 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1104/2008 относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (COM(2009)0508 – C7-0244/2009 – 2009/0136(NLE))

(2011/С 161 Е/27)

(Консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2009)0508),
- като взе предвид членове 66 и 67 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с него (C7-0244/2009),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Парламента и до Съвета, озаглавено „Последствия от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за вземане на решения, които са в ход“ (COM(2009)0665),
- като взе предвид член 74 от Договора за функциониране на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид член 55 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на Комисията по бюджети (A7-0126/2010),